

3º Festival da convivência multicultural “Vamos conhecer o mundo estando em Chiryu”

▼Data e horário: 27 de março de 2011 (Domingo) das 10:00 às 16:00 (Entrada franca)

▼Local: Centro Cultural de Chiryu (Pátio)

○Salão Kakitsubata

Início às 10 horas (Entrada a partir das 9:30)

Cinema Infantil [Hik e o Dragão] Entrada franca
(assento livre)

13:30 às 15:30

[Conferência sobre os direitos humanos]

15:40 às 16:00

Apresentação de “Wadaiko” pelos alunos da escola primária Chiryu Higashi, grupo (Seiryu) Concerto de wadaiko

○Patio da Luz: Pequena vila de tendas

A partir das 10:00 encerrando ao término dos pratos

- Cantinho da comida japonesa
- Cantinho da comida chinesa
- Cantinho da comida brasileira

Venda de petiscos

○Sala politécnica Cantinho das crianças

Divirta-se assistindo a exibição dos contos da lenda brasileira através de gravuras e também participando de várias brincadeiras !

○Evento da Associação de Intercâmbio

Internacional Salão Hanashobu (10:00 às 12:00)

① Relato da viagem à cidade irmã “Wyndham”

② Vamos conhecer mais sobre U.K (Inglaterra)

○Sala de workshop (12:30 às 14:00)

Friendly Ship Party [Culinária de vários países]

○Sala de ensaio 1 (10:00 às 16:00)

• Apresentação multicultural (10 países)

• Vamos nos transformar com vestimentas típicas de vários países ! Custo de uso e foto ¥100/vez

○ Além disso, haverá também [exposição de painel da Associação de Intercâmbio Japão e China] entre vários eventos divertidos.

▼Informações: Prefeitura de Chiryu Depto. Setor

Shimin Kyodo-ka (ramal 287)



“Let’s Learn About the World in Chiryu” Multi-cultural Event

This event is an enjoyable festival with the aim of getting to know about other cultures and to have an opportunity to get along together. Foreign people living in Chiryu! Why not attend this event?

▼Time: Sunday, March 27 10:00AM~4:00PM

▼Place: Bunka Kaikan (Public Theater)

▼Admission: Free

▼Main events:

○Event at Kakitsubata Hall

• Film Society for children “Hick and Dragon”

(10:00AM~11:40AM)

• Lecture meeting about Human Rights.

(13:30PM~15:30PM)

• Wadaiko (drums) performances by the students of Chiryu Higashi Elementary School.

(15:40PM~16:00PM)

○Small open-air stalls (at Hikari no Patio)

Japanese food, Chinese cooking, Brazilian cooking corner (beverages will be on sale)

○Kids amusement area

Several games and events from different countries, such as a Brazilian folklore picture-card show

○The room of “Chiryu International Association”

• Reports From Visitors To Wyndham & “Do You Want To Know More About UK” (Hanashoubu Hall)

• Friendship Party (sharing light snacks from around the world.)[admission fee required]

• Commemorative photos in folk dress (fee 100 yen)

• Data and news in a show-and-tell on a panel display

○ In addition to this, various other events, such as “Panel display by the Japan-China Friendship Association” and “Peking opera” will be held.

▼Information: Cooperation of Civil Activities Division (Ex. 287)